



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle vyhlášky č. 231/2004 Sb.

BL-163-1

Název výrobku: **Orthovet**

Datum vydání: 15.7.2005  
Datum revize:

## 1. IDENTIFIKACE LÁTKY/PŘÍPRAVKU A VÝROBCE/DOVOZCE

- 1.1 Obchodní název přípravku: **Orthovet**  
 CAS: - (přípravek)  
 Číslo ES (EINECS): -  
 Další názvy látky: -
- 1.2 Použití přípravku: přípravek určený k dezinfekci a čištění povrchů
- 1.3 Identifikace výrobce:  
 Jméno/obchodní jméno: Qualichem, spol. s r.o.  
 Místo podnikání nebo sídlo: Sokolská 1041, 276 01 MĚLNÍK, ČR  
 Identifikační číslo organizace: 00509973  
 Telefon: +420 315 670 392, 315 670 408  
 E-mail: obchod@qualichem.cz  
 Fax: +420 315 670 393
- 1.4 Nouzové telefonní číslo:  
 Toxikologické informační středisko (Praha): Na Bojišti 1, 128 21 Praha 2  
 Telefon (nepřetržitě): +420 224 919 293; 224 915 402

## 2. INFORMACE O SLOŽENÍ PŘÍPRAVKU

Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:

Chemický název	Obsah (%)	Číslo CAS	Číslo ES	Indexové číslo	Výstražný symbol	R-věty *)
2-hydroxybifenyl	6,5 -7,5	90-43-7	201-993-5	604-020-00-6	Xi, N	36/37/38-50
2-propanol	10-20	67-63-0	200-661-7	603-117-00-0	F, Xi	11-36-67
4-chlor-3-methylfenol	4-5	59-50-7	200-431-6	604-014-00-3	Xn, N	21/22-41-43-50
2-hydroxypropionová kyselina	1-5	50-21-5	200-018-0	-	Xi	38-41
laurylethersíran sodný	2-5	3088-31-1	221-416-0	-	Xn	22-36/38
diisooktylsulfosukcinát sodný	5-10	577-11-7	209-406-4	-	Xi	36/38
glutaraldehyd	3,3-4,2	111-30-8	203-856-5	605-022-00-X	T, N	23/25-34-42/43-50

\*) úplné znění R-vět uvedeno v bodě 16

## 3. ÚDAJE O NEBEZPEČNOSTI LÁTKY/PŘÍPRAVKU

- 3.1 Přípravek je podle zák. č. 356/2003 Sb., o chemických látkách a přípravcích, v platném znění klasifikován jako hořlavý, zdraví škodlivý, žíravý a senzibilizující.  
 Klasifikace: R10  
 Xn; R20/22  
 C; R35  
 senzibilizující; R42/43
- 3.2 Zdraví škodlivý při vdechování a při požití. Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží. Způsobuje těžké poleptání. Hořlavý.
- 3.3 Další údaje: Nepoužívat přípravek k jinému účelu než ke kterému je určen.
- 3.4 Informace uvedené na obalu (označení přípravku) - viz bod 15.



## 4. POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

- 4.1 Všeobecné pokyny: Při zdravotních potížích po manipulaci s přípravkem a vždy při zasažení očí, při nadýchání a při požití vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento bezpečnostní list nebo etiketu.
- 4.2 Při nadýchání: přerušit expozici, odvést postiženého na čerstvý vzduch.
- 4.3 Při styku s kůží: okamžitě odstranit zasažený oděv, kůži omýt velkým množstvím vody.
- 4.4 Při zasažení očí: okamžitě vyplachovat proudem vody při rozevřených víčkách min. 10 minut.
- 4.5 Při požití: okamžitě vypláchnout ústa vodou, vypít alespoň 0,5 litru vody, nevyvolávat zvracení.



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle vyhlášky č. 231/2004 Sb.

BL-163-1

Název výrobku: **Orthovet**

Datum vydání: 15.7.2005

Datum revize:

## 5. POKYNY PRO HASEBNÍ ZÁSAH

5.1	Vhodná hasiva:	všechny hasící prostředky jsou vhodné
5.2	Nevhodná hasiva:	-
5.3	Zvláštní nebezpečí:	Při hoření (termický rozklad) může docházet k uvolňování toxických, dráždivých a hořlavých plynů a výparů (obsahující oxidy uhlíku, oxidy síry, chlorovodík a jiné toxické plyny).
5.4	Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:	Použít izolační dýchací přístroj a obvyklé protipožární vybavení (zabránit kontaktu s kůží a očima).
5.5	Další údaje:	Voda použitá k hašení se nesmí dostat do povrchových nebo podzemních vod.

## 6. OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU LÁTKY/PŘÍPRAVKU

- 6.1 Preventivní opatření na ochranu osob:  
Zajistit dostatečné větrání, zamezit kontaktu s očima a kůží, nevdechovat výpary (vždy použít osobní ochranné prostředky - viz bod 8).
- 6.2 Preventivní opatření na ochranu životního prostředí:  
Zabránit proniknutí přípravku do kanalizace, povrchových a podzemních vod a vsakování do půdy.  
V případě úniku velkého množství přípravku do kanalizace, povrchových nebo podzemních vod informovat příslušné orgány - hasiče, policii (složky integrovaného záchranného systému), správce toku nebo kanalizace, příslušný vodohospodářský orgán.
- 6.3 Doporučené metody čištění a zneškodnění:  
Rozlitý přípravek odčerpat do vhodných nádob, zbytek vsáknout do inertního adsorpčního materiálu (piliny, písek, Vapex apod.) a zasažená místa omýt vodou; použitý adsorbent umístit do uzavřeného obalu a následně likvidovat jako nebezpečný odpad v souladu s platnými předpisy (zák. o odpadech) nebo pomocí odborné firmy; oplachové vody likvidovat po dostatečném naředění do kanalizace.
- 6.4 Další údaje:

## 7. POKYNY PRO ZACHÁZENÍ S LÁTKOU/PŘÍPRAVKEM A SKLADOVÁNÍ LÁTKY/PŘÍPRAVKU

- 7.1 Zacházení
- 7.1.1 Preventivní opatření pro bezpečné zacházení:  
Zajistit místní a celkové větrání pracoviště, nevdechovat výpary/aerosoly. Zabránit kontaktu s očima a kůží, při manipulaci s přípravkem vždy použít osobní ochranné prostředky (viz bod 8). Při práci nejíst, nepít a nekouřit, dodržovat všeobecná bezpečnostní a hygienická opatření.  
Přípravek je nutno zabezpečit proti možné manipulaci nepoučenými osobami! (žiravý)  
V místech, kde se pracuje s tímto přípravkem musí být dostupná pitná voda (na výplach očí, omytí kůže).
- 7.1.2 Preventivní opatření na ochranu životního prostředí:  
Zabránit úniku do půdy, podzemních a povrchových vod.
- 7.1.3 Další informace:
- 7.2 Skladování
- 7.2.1 Pokyny pro skladování:  
Skladovat v původních dokonale uzavřených obalech při teplotě +10 °C až +25 °C, v době větraných skladech mimo zdroje tepla, odděleně od potravin, nápojů a krmiv. Chránit před zahřátím nad 30 °C a ochlazením pod 5 °C.  
Ve skladovacích prostorách je nutno zajistit prostředky pro asanaci (adsorpční materiály) a prostředky pro poskytnutí předlékařské první pomoci (pitná voda).  
Skladovací doba 12 měsíců ode dne výroby při dodržení skladovacích podmínek.
- 7.2.2 Nejvyšší přípustné množství přípravku pro dané skladovací podmínky: není stanoveno  
Speciální požadavky - typ materiálu použitého na obaly: -
- 7.3 Specifické použití: dezinfekční přípravek s čistícím účinkem, určený pro plošnou dezinfekci v humánních i veterinárních provozech, laboratořích, chovech, stájích, krmivářském průmyslu, asanačních ústavech apod. (baktericidní, fungicidní, tuberkulocidní a virucidní účinek)

## 8. OMEZOVÁNÍ EXPOZICE LÁTKOU/PŘÍPRAVKEM A OCHRANA OSOB

- 8.1 Expoziční limity:
- 8.1.1 Přípustné expoziční limity (PEL) a nejvyšší přípustné koncentrace v ovzduší pracoviště (NPK-P) nejsou pro přípravek v ČR stanoveny (nař. vlády č. 178/2001 Sb., v platném znění).



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle vyhlášky č. 231/2004 Sb.

BL-163-1

Název výrobku:

Orthovet

Datum vydání: 15.7.2005

Datum revize:

Přípravek obsahuje složky, pro které jsou stanoveny hygienické limity v ovzduší pracovišť:

Název složky	Obsah v přípravku (%)	CAS	PEL	NPK-P	Poznámka
2-propanol	< 20	67-63-0	500	1000	D
glutaraldehyd	< 5	111-30-8	-	0,8	S

S - látka má senzibilizační účinek

D - při expozici se významně uplatňuje pronikání látky kůží

8.1.2 Přípravek neobsahuje látky, pro které jsou stanoveny ukazatele biologických expozičních testů podle vyhl. č. 432/2003 Sb.

Limitní hodnoty ukazatelů expozičních testů v moči:

Látka	Ukazatel	Limitní hodnoty	Doba odběru
-	-	-	-

8.2 Omezování expozice

8.2.1 Omezování expozice pracovníků

Při manipulaci s přípravkem je nutno zajistit dostatečné větrání pracovních prostor a použití osobních ochranných prostředků.

Osobní ochranné prostředky:

8.2.1.1 Ochrana dýchacích orgánů:	kombinovaný filtr při překročení hodnot NPK-P; v případě požáru dýchací přístroj
8.2.1.2 Ochrana očí:	ochranné brýle nebo obličejový štít
8.2.1.3 Ochrana rukou:	ochranné gumové rukavice (musí vyhovovat ČSN EN 374)
8.2.1.4 Ochrana kůže:	ochranný pracovní oděv

Další údaje - hygiena práce:

Při práci nejezte, nepijte a nekuřte, dodržujte všeobecná bezpečnostní a hygienická opatření.

Nevdechujte aerosoly a páry, zamezte styku s kůží a očima.

Po práci a před jídlem umyjte ruce vodou a mýdlem, případně ošetřete vhodným regeneračním krémem, ihned odstraňte kontaminovaný oděv.

## 9. INFORMACE O FYZIKÁLNÍCH A CHEMICKÝCH VLASTNOSTECH LÁTKY/PŘÍPRAVKU

Skupenství (při 20°C):	kapalina
Barva:	modrozelená
Zápach (vůně):	charakteristický zápach
Hodnota pH:	cca 3
Teplota (rozmezí teplot) tání:	nestanoveno
Teplota varu (rozmezí teplot)	cca 100 °C
Bod vzplanutí:	cca 34 °C
Bod hoření:	údaj není k dispozici
Teplota vznícení:	údaj není k dispozici
Hořlavost:	hořlavý
Oxidační vlastnosti:	není oxidující
Tenze par (při 20°C):	údaj není k dispozici
Hustota (při 20°C):	1,00 - 1,10 g/cm <sup>3</sup>
Rozpustnost (při 20°C):	
- ve vodě	částečně mísitelný, emulgovatelný
- v rozpouštědlech	-
log P(oct.)	údaj není k dispozici
Další údaje:	-



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle vyhlášky č. 231/2004 Sb.

BL-163-1

Název výrobku:

**Orthovet**

Datum vydání: 15.7.2005

Datum revize:

## 10. INFORMACE O STABILITĚ A REAKTIVITĚ LÁTKY/PŘÍPRAVKU

Přípravek je stabilní 12 měsíců při dodržení skladovacích podmínek (viz 7.2).

10.1 Podmínky, kterým je třeba zamezit: Chránit před ochlazením pod 5 °C.

10.2 Látky a materiály, které nelze použít/s nimiž výrobek nesmí přijít do styku: -

10.3 Nebezpečné produkty rozkladu: Za normálních podmínek nedochází k rozkladu. Při hoření (termický rozklad) se uvolňují toxické a dráždivé plyny a páry (oxidy uhlíku, oxidy dusíku, oxidy síry, chlorovodík a jiné toxické plyny).

10.4 Další údaje:

## 11. INFORMACE O TOXIKOLOGICKÝCH VLASTNOSTECH LÁTKY/PŘÍPRAVKU

11.1 Akutní toxicita

LD<sub>50</sub>, orálně, potkan: > 2000 mg/kg

LC<sub>50</sub>, inhalačně, potkan: > 2000 mg/kg

LC<sub>50</sub>, inhalačně, potkan (samec): 5,76 mg/l /4 h expozice

LC<sub>50</sub>, inhalačně, potkan (samice): 4,15 mg/l /4 h expozice

Kožní snášenlivost: Způsobuje těžké poleptání (zkoušeno na králících).

Přípravek se při Böhlerově Patch-testu na morčatech ukázal jako kožně senzibilizující.

11.2 Účinky na zdraví (příznaky expozice)

Inhalace: dráždí dýchací cesty; nadýchání může vyvolat kašel

Styk s kůží: leptá pokožku; může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží; nebezpečí vstřebání pokožkou

Styk s očima: silně dráždí až leptá oči, nebezpečí vážného poškození očí

Požítí: silně dráždí až leptá sliznice úst a zažívacího traktu; může způsobit nevolnost, bolesti břicha

Subchronická - chronická toxicita: údaje nejsou k dispozici

Senzibilizace: může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží a při vdechování

Karcinogenita: údaje nejsou k dispozici

Mutagenita: údaje nejsou k dispozici

Toxicita pro reprodukci: údaje nejsou k dispozici

Zkušenosti u člověka: silné leptavé účinky.

11.3 Další údaje: S produktem je nutno zacházet s opatrností obvyklou při nakládání s nebezpečnými chemikáliemi.

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMACE O LÁTCE/PŘÍPRAVKU

Účinky přípravku na životní prostředí nebyly testovány. Údaje vycházejí z informací o jednotlivých složkách přípravku (klasifikace konvenční výpočtovou metodou).

Zamezit proniknutí do povrchových, spodních vod a odpadních vod a do půdy.

Třída ohrožení vody (WGK - Německo): 3 - silně ohrožující vodu

Další informace: Nikdy nevylévejte přípravek do povrchových vod, odpadních vod nebo do půdy!

## 13. POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ LÁTKY/PŘÍPRAVKU

13.1 Doporučení pro bezpečné zacházení s odpadem (zbytky látky/přípravku):

Žiravý a zdraví škodlivý přípravek (může vyvolat senzibilizaci) - při manipulaci nutné vždy použít osobní ochranné prostředky (viz 8.2). Odpady zajistit proti únikům do okolního prostředí.

13.2 Způsoby zneškodňování zbytků látky/přípravku a kontaminovaného obalu:

Přípravek (zbytky) i prázdný obal je nutné likvidovat v souladu s platnou legislativou jako nebezpečný odpad na místě určeném obcí k odstraňování nebezpečných odpadů nebo předat k odstranění odborně způsobilé firmě.

*Návrh zařazení odpadu (podle Katalogu odpadů):*

Katalogové číslo odpadu	Název odpadu
16 03 05*	Organické odpady obsahující nebezpečné látky
15 01 10*	Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo těmito látkami znečištěné

*Uvedené údaje jsou pouze orientační, konečné zařazení odpadu provádí jeho původce dle vlastností odpadu v době jeho vzniku (tj. kdy se přípravek i obal stanou odpadem).*

13.3 Právní předpisy o odpadech:

zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech, v platném znění

vyhláška č. 381/2001 Sb., v platném znění - Katalog odpadů

zákon č. 477/2001 Sb., o obalech, v platném znění



# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle vyhlášky č. 231/2004 Sb.

BL-163-1

Název výrobku: **Orthovet**

Datum vydání: 15.7.2005  
Datum revize:

## 14. INFORMACE PRO PŘEPRAVU LÁTKY/PŘÍPRAVKU

14.1 Speciální preventivní opatření při dopravě: -

14.2 Silniční přeprava: ADR

Číslo UN: 2920

Třída: 8

Obalová skupina: II

Pojmenování: LÁTKA ŽÍRAVÁ, HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N. (Glutaraldehyd, 2-propanol)

Bezpečnostní značky: 8

Identifikační číslo nebezpečnosti: 83



## 15. INFORMACE O PRÁVNÍCH PŘEDPISECH VZTAHUJÍCÍCH SE K LÁTKE/PŘÍPRAVKU

15.1 Označení přípravku podle zákona č. 356/2003 Sb., v platném znění

Symbol nebezpečnosti: C

R-věty: R10

Hořlavý

R20/22

Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití

R35

Způsobuje těžké poleptání

R42/43

Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží

S-věty: S1/2

Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí

S26

Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc

S28

Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody a mýdlem

S36/37/39

Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít

S45

V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení)



Další požadavky na označení obalu pro spotřebitele:

1. hmatatelná výstraha pro nevidomé

15.2 Specifická ustanovení vztahující se na přípravek: -

15.3 Další právní předpisy vztahující se na přípravek: zákon č. 120/2002, o biocidech, v platném znění

## 16. DALŠÍ INFORMACE VZTAHUJÍCÍ SE K LÁTKE/PŘÍPRAVKU

Texty R-vět uvedených v bodě 2:

R11

Vysoce hořlavý

R21/22

Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití

R23/25

Toxický při vdechování a při požití

R34

Způsobuje poleptání

R36/37/38

Dráždí oči, dýchací orgány a kůži

R41

Nebezpečí vážného poškození očí

R42/43

Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží

R50

Vysoce toxický pro vodní organismy

R67

Vdechování par může způsobit ospalost a závratě

Zdroje hlavních údajů:

bezpečnostní listy výrobců použitých surovin, toxikologické databáze, firemní databáze

Důvody pro revizi: - (1. vydání)

Bezpečnostní list zpracoval: Qualichem, spol. s r.o., úsek výzkumu a vývoje

Bezpečnostní list obsahuje údaje potřebné pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností výrobce a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku ve vztahu k parametrům přípravku a vhodnosti a použitelnosti tohoto výrobku ke konkrétní aplikaci.